

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Kolon ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔn ba ka biya-metin, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namɛn, ba sisa thɔrɛ in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-metin be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔhɔy, ka thana paliyande, wun sise hɛlɛn thapɛn tha boye ka biya-metin hutete

Ba wun kɔndɛ niyɔ wu lɔhɔy mene wɔmeti kɔndɛ pithita ba wundɛ hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka muruthe wo fun wundɛ.

Baana sethiniyo wundɛ, thiiya ba ka wɔmeti kɔndɛ niyɔ ka thɔn ban fooma.

Wun kɔlɔhɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔnho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmeti, e wun teniyande ka thiiya ba bayapɛn in yerɛmɛn be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔn hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka nakeken foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in nakeken fooma nɔgbɔn ho thantɛ han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɛthɔ thiiya ba ka wɔmeti.

Wun tɔnɔn na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gbɛn ka ma dununɔkɔ man.

Mawuma

Mapɛnkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku kolon konko ka huthukuma nama han wundɛ ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wundɛ sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasɛmbɛ mene in ka yiki. Binde kin ba niyɔ in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wundɛ ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wundɛ neke in tɔɔnaman, niyɔn wo panke, wo bɔbɔ, wo fufɛ, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kentɔ.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛɛra ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wundɛ pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wɔmeti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔrɔ. Huwaline kin ba tana niyɔ ka biya-meti hutete.

5. *Malukunande Masɔɔhi man*

Wɔɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, in thɔɔ man mama wo ka feli.

6. *Malukunande Masɔɔ-manthe man*

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔɔ tepee thɔɔ ba.

7. *Malukunande Masɔɔ Maale man*

Biya-meti fooma kin sinthe ka thɔɔ ban, kufakande ka hutete kanamen ba pamo in thɔɔ ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamɔkɔ woonin sisiye thɔɔ.

8. *Malukunande Masɔɔka-taati man*

Wɔɔ yo wɔ kin fɛera han ba kɔɔ wukahe e banina ba thɔɔkɔɔ ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔɔ ban kahati.

9. *Malukunande Masɔɔɔ-manaɔ Man*

Wɔɔ yo wɔ ka dɔɔɔ ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔlɔn, mɛnɛ ba kantho ka kɛkɛn ko kiyo wundɛ ko.

10. *Malukunande kɔɔhi man*

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba kɔsinino ka wuthunbe in bakɔɔɔni be ka kuyankan mɛnɛ be thunbe ba dethiwa kuloho ko kanaman mɛnɛ wundɛ bohitoko in thɔɔ ban.

11. *Malukunande Kɔɔhi-in manthe man*

1. *Wɔɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wundɛ ka ba thɔɔkino thaa niyo kɔsinino nɔɔ na tepe thɔɔ ba na, e wundɛ dunkuno fɛera ba kɔsinina.*

2. *Wɔɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔɔ ba thaa niye kiyo ka kɛkɛn nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wundɛ, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔɔ ba kama lɔkɔ ma bohito waawo bɛn ma.*

12. *Malukunande Kɔɔhi-in Kaale man*

Wɔɔ yo wɔ, kaa ba tuto sɛmbɛ, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka ɲa thagba ɲa wundɛ kpalita. Wɔ ka baa nin thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wɔɔ yo wɔ kin maloho ba pamo in thɔɔ ban ka balin ba ban.

13. *Malukunande Kɔhi-maaati Man*

1. *Wɔɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wundɛ thimo in ba niyo ka kɛkɛn naman.*

2. *Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba pɛna kɛkɛn, ndoo kɛkɛn, thitha kɛkɛn nama e wundɛ hɛlɛn duwa ɔ tenkilina ka kɛkɛn naman ko.*

14. *Malukunande kɔhi-in Manan Man*

1. *Wɔɔ yo wɔ, kin in maloho ba thara e ka dɔɔɔ ka kɛkɛn mɛnɛ kin ba niyo bali ba thɔɔkɔɔ ka kɛkɛn nama kon.*

2. *Maloho ma bɛn kaa ba thanthiyo baana thiya wo ba bohitoko ba ba thɔɔkɔɔ ba ta wundɛ nii hukɔminament o ba tetiya thɔɔni ba ka Unayted Nesɔns.*

15. *Malukunande Kɔhi-in Masɔɔhi Man*

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyɔ ka kiyo wunde ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔŋɔ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku fɛena ba dɔma na kena kiyo wunde.

16. Malukunande Kɔhi-in Masɔnmanthe Man

1. Bayapeɲ in yerɛmɛn be thanke funa, be kerinɔɔɔta nin hunpo, keken namɛn, ku laniya ko kanamɛn, kin in maloho ba deɲande/yeɲtande e dethuwa hunpo ho kanamɛn. Biya be bɛn kin in maloho ma sinthe maaka deɲa/yeɲto, in ma kahudɔŋɔ be pathi.

2. Hu deɲande ha kin ba kɔɔ na wo wathe won, in won yerɛmɛ won, mɛy kathabanthɛ ba deɲande.

3. Nkpeɲ ki na dɔma hunpo ka faydo. Ki kpeɲki kin in maloho ba pamo kama dɔɲiyande mɛnɛ keken ko kanamɛn ka bali yoo bali.

17. Malukunande kɔhi-in Masɔmanle Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyɔ in kɛɛ wunde wunthɛn ɔ bindɛ bilɔ kɛɛ banthe in biya bifeɛna.

2. Wɔɔ ka ba tute sembe ka kɛɛ naman ban.

18. Malukunande kɔhi-in Masɔn matati man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba siimɔkɔ na thimo wunde, in ba thɔɔ ka dina ba thimo wunde ɔ ba kpɔnɔkɔ ka dina ba bɛn e thɔɔ ka dina bafɛna malɔkɔ yoo malɔkɔ, in hɛlɛn kulaniya ko kanaman. Wunde kin in maloho ba mɛyande in biya be bɔye ba niyɔ ka masii manthe eba thɔɲina kulaniya ko kanamɛn ka wan mɛnɛ rɔkpɔkɔ.

19. Malukunande Kɔhi-in-Masɔmanan Man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba tepa funun kama simɔyɔkɔ ma kanaman, in ba kponkila ho thimo wunde. Wun thɔlandɛ, maloho ma bɛn kin ba bohɔkɔ kulaniyande, e wɔɔ yina thana tepe ba yi ba niya nin ba kpala mɛnɛ ba kponkila ka nkaleɲ ba pankitinande funun ho bɛn.

20. Malukunande Kɔhi-Kale/kɔn্থokaye Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin kuloho ba komandɛ kathabanthɛ ka wuthɛbɛ. Wɔɔ ka ba pithito ba niyɔ ka mathunande yoo mathunande ɔ ka nkan ka ndoo nkan ka thimo ka wunde.

2. [Missing?]

21. Malukunande Kɔhi Kale-in Manthe Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niya wali in hu kɔmimament ho ka sembe ban ka keken ko kanaman ɔ ba thiika ba hu gbɔɲ ho thimo wunde ba kuta semba ban.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba bilandɛ ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminament ka keken naman ko.

3. Bathimo biya ba niyɔ, bɛna hu kɔminament ba niye wali. Biya be bɛn ba thiikiye ba bayapa mɛnɛ yerɛmɛ ba fununiye bin thaya ka hu kɔminament ho bɛn. Bindɛ ba thiikiye wo thimo bin ka wan ɔ ka ma rɔgbɔkɔ.

22. Malukunande Kɔhi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba nskita kenkey ko kanaman ba Pama nin ba dunkena nin fɛera ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e punka niya wali, o gbɔɲni ɔ hutaniya ho denki kenkey ko kanaman ko nin tute lima.

23. *Malukunande Kɔhi-Kale-in-Mataati Man*

1. *Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde in ba thunkuno malɔhɔy mɛnɛ ba pamo hu thana kuta wali.*
2. *Kufakinande kaaka kuthunkun ba wɔɔ yo wɔ wo ni wali. Wɔɔ yo wɔ ba thunkuno sinthe ba wali in ba dɔɔnyande.*
3. *Wɔɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yethe nama in kubɔriko kanaman alako dɛ be niyɔ in yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun ko bɛɛ ba punka hɛɛɛ ba mase ka gbethɛɛ ba ni in penki.*
4. *Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba thankina ɔ ba thɔyɔ nkanɛ in mase.*

24. *Malukunande Kɔhi-Kale-in-Manan Man*

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba fɛɛmiya in ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndadɛɛ ba niya wali mɛnɛ malɔkɔy makasade ba fɛɛmiya in kutunkun.

25. *Malukunande Kɔhi-Kale-in-Massɔhi Man*

1. *Wɔɔ yo wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔtɔ nama ko in kubɔri naman, kowunde ba punka kuta mu wunde bili/thɔɔ. Wunde ba Kuta banka ba wunde in kubɔri naman fure, ba punka ba maso. Wunde ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba dɛnki ba wunde niyɔ humɔnɛ.*
2. *Komisay in ba mpay naman ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dɛɛ, be tha kiya ka yento/dɛɛ fooma ba kuta ma mase manthe e bindɛ pamo nanthe.*

26.

1. *[Missing]*

2. *[Missing]*

3. *[Missing]*

27.

1. *[Missing]*

2. *[Missing]*

28.

[Missing]

29.

1. *[Missing]*

2. *[Missing]*

3. *[Missing]*

30.

[Missing]